

Technical and Bibliographic Notes / Notes techniques et bibliographiques

The Institute has attempted to obtain the best original copy available for filming. Features of this copy which may be bibliographically unique, which may alter any of the images in the reproduction, or which may significantly change the usual method of filming are checked below.

L'Institut a microfilmé le meilleur exemplaire qu'il lui a été possible de se procurer. Les détails de cet exemplaire qui sont peut-être uniques du point de vue bibliographique, qui peuvent modifier une image reproduite, ou qui peuvent exiger une modification dans la méthode normale de filmage sont indiqués ci-dessous.

- Coloured covers / Couverture de couleur
- Covers damaged / Couverture endommagée
- Covers restored and/or laminated / Couverture restaurée et/ou pelliculée
- Cover title missing / Le titre de couverture manque
- Coloured maps / Cartes géographiques en couleur
- Coloured ink (i.e. other than blue or black) / Encre de couleur (i.e. autre que bleue ou noire)
- Coloured plates and/or illustrations / Planches et/ou illustrations en couleur
- Bound with other material / Relié avec d'autres documents
- Only edition available / Seule édition disponible
- Tight binding may cause shadows or distortion along interior margin / La reliure serrée peut causer de l'ombre ou de la distorsion le long de la marge intérieure.
- Blank leaves added during restorations may appear within the text. Whenever possible, these have been omitted from filming / Il se peut que certaines pages blanches ajoutées lors d'une restauration apparaissent dans le texte, mais, lorsque cela était possible, ces pages n'ont pas été filmées.

- Coloured pages / Pages de couleur
- Pages damaged / Pages endommagées
- Pages restored and/or laminated / Pages restaurées et/ou pelliculées
- Pages discoloured, stained or foxed / Pages décolorées, tachetées ou piquées
- Pages detached / Pages détachées
- Showthrough / Transparence
- Quality of print varies / Qualité inégale de l'impression
- Includes supplementary material / Comprend du matériel supplémentaire
- Pages wholly or partially obscured by errata slips, tissues, etc., have been refilmed to ensure the best possible image / Les pages totalement ou partiellement obscurcies par un feuillet d'errata, une pelure, etc., ont été filmées à nouveau de façon à obtenir la meilleure image possible.
- Opposing pages with varying colouration or discolourations are filmed twice to ensure the best possible image / Les pages s'opposant ayant des colorations variables ou des décolorations sont filmées deux fois afin d'obtenir la meilleure image possible.

- Additional comments / Commentaires supplémentaires:

Cover title page is bound in as last page in book but filmed as first page on fiche.
Le titre de la couverture est reliée comme étant la dernière page du livre mais filmée en premier sur la fiche.
Text in English and French.
Texte en anglais et en français.

This item is filmed at the reduction ratio checked below /
Ce document est filmé au taux de réduction indiqué ci-dessous.

10x	12x	14x	16x	18x	20x	22x	24x	26x	28x	30x	32x
<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>										

BILL

To encourage the Exportation of Fish from this Province.

BILL

Pour encourager l'Exportation du Poisson de cette Province.

N^o 31.

BILL

To encourage the exportation of Fish from this Province.

MOST GRACIOUS SOVEREIGN,

WHEREAS it is expedient, for the advancement of the Commerce of this Province, and for the encouragement of the Fisheries of the same, to grant a Premium, for a limited time, upon fish exported therefrom—May it therefore please Your Majesty that it may be enacted, and be it enacted by the King's Most Excellent Majesty, by and with the advice and consent of the Legislative Council and Assembly of the Province of Lower-Canada, constituted and assembled by virtue of and under the authority of an Act passed in the Parliament of Great Britain, intituled, "An Act to repeal certain parts of an Act passed in the fourteenth year of His Majesty's Reign, intituled, "An Act for making more effectual provision for the Government of the Province of Quebec, in North America," and to make further provision for the Government of the said Province;" and it is hereby enacted by the authority of the same, that out of the unappropriated monies that now are or that hereafter may come into the hands of the Receiver-General of the Province, for the time being, under and in virtue of any Act or Acts of the Legislature, of this Province, there shall be advanced, given and paid by a Warrant or Warrants under the hand of the Governor, Lieutenant Governor, or person administering the Government of the Province, for the time being, upon the exportation of Fish of the description hereinafter-mentioned, from any Port or place in this Province, to any Port or place in the West-Indies, South-America or Europe, that is to say; for each and every quintal of Merchantable or Madeira Dried Cod-fish, duly culled, at the rate of _____ shillings, currency, per quintal, for each and every quintal of Dry Cod-fish, of the second quality, commonly called *West India* Fish, at the rate of _____ shillings, currency, per quintal, for each and every tierce of Salmon _____ currency; for each and every half tierce of Salmon _____ currency; for each and every barrel of Salmon _____ currency; for each and every half barrel of Salmon _____ currency; and for each and every barrel of all other kinds of Pickled or Salted Fish _____ currency; and for each and every half barrel of Fish as last aforesaid _____ currency; which Premiums shall be paid to the Owner or Exporter or Owners or Exporters, resident and domiciliated in this Province, or having an establishment and carrying on business or Trade therein, he or they or his or their Clerk or Clerks, or Agent, making it appear, on oath, to the satisfaction of the Collector of His Majesty's Customs at Quebec, or to his Deputy, subject nevertheless to the approbation of the Governor, Lieutenant Governor, or person administering the Government of the Province, for the time being, that the Fish for which a Premium may be claimed under and in virtue of this Act, have really and *bonâ fide* been shipped and exported from this Province, according to the true intent and meaning of this Act, and that the person or persons claiming such pre-

Seems to be a bill in regard to fish
passed in 1774
Commerce

See page 10 of 1774

passed, passed

BILL

Pour encourager l'Exportation du Poisson de cette Province.

TRES GRACIEUX SOUVERAIN,

VU qu'il est expédient, pour l'avancement du Commerce de cette Province, et pour l'encouragement des Pêches d'icelles, d'accorder, pour un tems limité, une prime sur le Poisson qui en sera exporté; Qu'il plaise donc à Votre Majesté qu'il puisse être statué, et qu'il soit statué par la Très-Excellente Majesté du Roi, par et de l'avis et consentement du Conseil Législatif et de l'Assemblée de la Province du Bas-Canada, constitués et assemblés en vertu et sous l'autorité d'un Acte passé dans le Parlement de la Grande-Bretagne, intitulé, "Acte qui rappelle certaines parties d'un Acte passé dans la quatorzième année du Règne de Sa Majesté, intitulé, *Acte qui pourvoit plus efficacement pour le Gouvernement de la Province de Québec, dans l'Amérique Septentrionale,*" et qui pourvoit plus amplement "pour le Gouvernement de la dite Province;" Et il est par le présent statué par la dite autorité, que sur les argens non appropriés qui sont maintenant ou pourront ci-après venir entre les mains du Receveur-Général de la Province, pour le tems d'alors, en vertu de quelque Acte que ce soit de la Législature de cette Province, il sera avancé, donné et payé, par un *Warrant* ou des *Warrants*, sous le seing du Gouverneur, Lieutenant-Gouverneur, ou de la Personne ayant alors l'administration du Gouvernement de la Province, sur l'exportation du Poisson de la description ci-après mentionnée au présent, d'aucun Port ou Place en cette Province, à aucun Port ou Place dans les Iles, dans l'Amérique Méridionale ou en Europe, savoir: pour tout et chaque quintal de Morue sèche, marchande ou de Madère, dument triée, sur le pied de chelins, courant, par quintal; pour tout et chaque quintal de Morue sèche de la seconde qualité, communément appelée Morue des Iles, sur le pied de chelins par quintal; pour toute et chaque tierce de Saumon, courant; pour toute et chaque Demi-Tierce de Saumon, courant; pour tout et chaque Quart de Saumon, courant; pour tout et chaque Demi-quart de Saumon, courant; et pour tout et chaque Quart de toute autre espèce de Poisson salé ou saumuré, courant; et pour tout et chaque Demi-quart de Poisson comme ci-dessus en dernier lieu, courant; lesquelles dites primes seront payées au Propriétaire ou Propriétaires, ou à celui ou ceux qui exporteront, résidant et domiciliés en cette Province, et y ayant un établissement, et y faisant affaire ou commerce, en par lui ou eux, son ou leurs Commis ou Agents, prouvant sous serment, à la satisfaction du Collecteur de la Douane de Sa Majesté à Québec, ou à son Député, sujet néanmoins à l'approbation du Gouverneur, Lieut.-Gouverneur ou de la personne ayant alors l'administration du Gouvernement de cette Province, que le Poisson pour lequel la Prime est réclamée en vertu de cet Acte a été réellement et de bonne foi mis à bord et exporté de cette Province suivant le vrai sens et intention de cet Acte, et que la personne ou les personnes réclamant telle Prime ou Primes

mium or premiums are resident and domiciled in this Province, or have an establishment or establishments therein, and carry on Trade *bonâ fide* in this Province, so as to be entitled to the benefits by this Act intended to be conferred on persons of the description above-mentioned.

II. And be it further enacted by the authority aforesaid, that the due application of all monies expended in conformity with the directions of this Act, shall be accounted for to His Majesty, his heirs and successors, through the Lords Commissioners of His Majesty's Treasury, for the time being, in such manner and form as His Majesty, his heirs and successors shall direct.

III. And be it further enacted by the authority aforesaid, that the Premiums hereinabove-mentioned, shall be allowed and given until the first day of May, one thousand eight hundred and twenty and no longer.

est ou sont résidens et domiciliés en cette Province et y ont un établissement ou des établissemens, et font de bonne foi le commerce dans cette Province, de manière à avoir droit aux avantages que cet Acte est destiné à conférer aux personnes de la description ci-dessus mentionnée.

II. Et qu'il soit de plus statué par l'autorité susdite, qu'il sera rendu compte de l'emploi convenable de tous les argens dépensés en conformité aux directions de cet Acte, à Sa Majesté, ses héritiers et successeurs, par la voie des Lords Commissaires de la Trésorerie de Sa Majesté pour le tems d'alors, en telles manière et forme que Sa Majesté, ses héritiers et successeurs l'ordonneront.

III. Et qu'il soit de plus statué par l'autorité susdite, que les Primes ci-dessus mentionnées au présent seront accordées et données jusqu'au premier jour de Mai mil huit cent et pas plus long-tems.